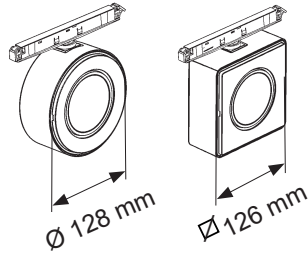


SPOT VIEW LOW VOLTAGE



OPTIC	VERSION
SUPER SPOT	Ø 128 mm
	Ø 126 mm
MEDIUM	Ø 128 mm
	Ø 126 mm
FLOOD	Ø 128 mm
	Ø 126 mm
WIDE FLOOD	Ø 128 mm
	Ø 126 mm
WALL WASHER	Ø 128 mm
	Ø 126 mm

IT **Attenzione:**

La sicurezza dell'apparecchio e' garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto e' necessario conservarle.

EN **Warning:**

The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

FR **Attention:**

La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par conséquent les conserver.

DE **Achtung:**

Die Sicherheit des Gerätes wird nur durch sachgemäße befolgung nachstehender anweisungen gewährleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

NL **Opgelet:**

De veiligheid van dit toestel is slechts dan gegarandeerd als indien de volgende instructies strikt worden toegepast: daarom moet men ze ook bewaren.

ES **Atencion:**

La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

DA **Bemærk:**

Sikkerheden ved brug af armaturet kan kun garanteres, hvis disse anvisninger følges; sørg derfor for at gemme dem.

NO **Advarsel:**

Sikkerheten til dette apparatet garanteres kun hvis du overholder disse instruksjonene; husk å oppbevare dem på et trygt sted.

SV **Observera:**

Utrustningens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar respekteras i detalj. Spara därför dessa anvisningar för framtida konsultation.

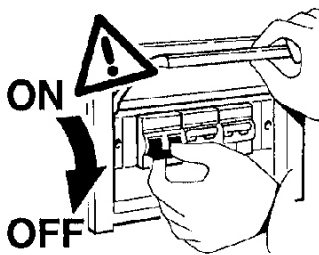
RU **Внимание:**

Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

ZH **警告:**

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。

AR **تحذير:** لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.



IT N.B.: Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

EN N.B.: When installing the system, strictly comply with all regulations on installation in force.

FR N.B.: Lors de l'installation du système veuillez respecter rigoureusement les normes en vigueur en la matière.

DE N.B.: Beachten sie bei der installation des systems gewissenhaft die gültigen bestimmungen bezüglich der anlagentechnik.

NL N.B.: Bij het installeren van het systeem moet u de geldende installatienormen strikt naleven.

ES N.B.: Durante la instalación del sistema respetar e scrupulosamente las normas de instalación vigentes.

DA N.B.: Under installation af systemet skal man nøje overholde de gældende regler for disse anlæg.

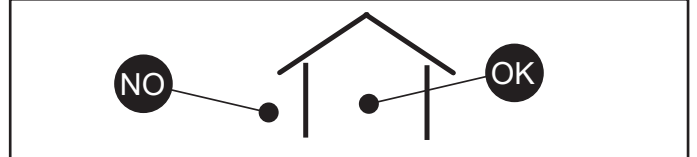
NO N.B.: Ved installasjon av systemet skal alle forskrifter om installasjon som gjelder følges strengt.

SV OBS.: Under installationen av systemet ska installationsföreskrifterna respekteras i detalj.

RU примечание: в процессе монтажа системы строго соблюдайте национальные действующие нормативы по электропроводке.

ZH 注意: 在安装系统时请遵守设备的安装规定。

AR ملاحظة: أثناء تركيب النظام يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.



IT Il funzionamento dei prodotti è garantito solo con l'utilizzo di binari ed accessori iGuzzini

EN Correct product operation is only guaranteed if iGuzzini tracks and accessories are used.

FR Le fonctionnement des produits n'est garanti qu'en cas d'utilisation de rails et accessoires iGuzzini

DE Die Funktion der Produkte ist nur mit dem Einsatz von Schienen und Zubehör iGuzzini gewährleistet

NL De werking van de producten wordt alleen gegarandeerd bij het gebruik van iGuzzini rails en accessoires.

ES El funcionamiento de los productos se garantiza solamente si se utilizan railes y accesorios iGuzzini.

DA Produktet er kun garanteret med brug af iGuzzini-skiner og -udstyr.

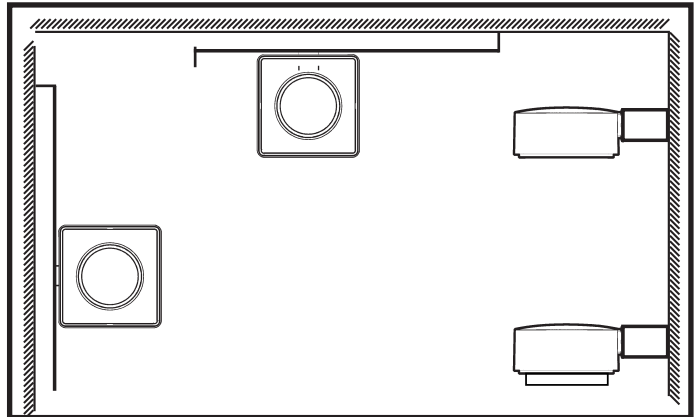
NO Produktenes korrekte drift garanteres bare ved bruk av spor og tilbehør fra iGuzzini

SV Produkternas funktion garanteras endast vid användning av spår och tillbehör från iGuzzini

RU Функционирование продуктов гарантировано только при использовании бинариев и аксессуаров iGuzzini

ZH 此产品的正常运行只有在在使用IGUZZINI的轨道及配件的情况下才可以保证

AR يضمن عمل المنتجات فقط من خلال استعمال سكة ومعدات من نوع iGuzzini



IT Per le posizioni di installazione, attenersi a quelle illustrate, eventualmente contattare la iGuzzini.

EN All installation positions must comply with those illustrated. In the event of any doubt, contact iGuzzini.

FR Pour les positions d'installation, se conformer aux positions illustrées; contacter la société iGuzzini en cas de nécessité.

DE Für die Einbaupositionen die Abbildungen beachten. Eventuell iGuzzini kontaktieren.

NL Houd u voor de installatieposities aan degene die zijn weergegeven. Neem eventueel contact op met iGuzzini.

ES Respetar las posiciones de instalación ilustradas y, en caso de duda, contactar con iGuzzini.

DA For installationspositioner skal man holde sig til de viste, og eventuelt kontakte iGuzzini.

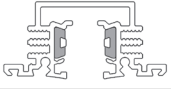
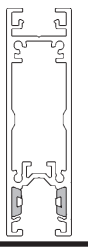
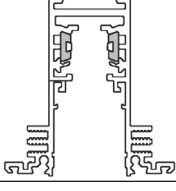
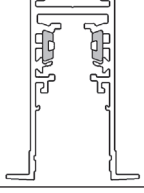
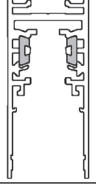
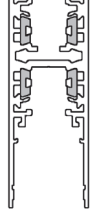
NO For installasjonsplasseringene henviser vi til illustrasjonene, eller ta eventuelt kontakt med iGuzzini.

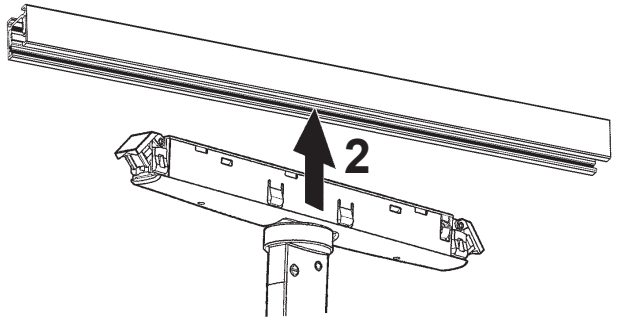
SV Följ de angivna positionerna för installationen. Kontakta vid behov iGuzzini.

RU При выборе положения для монтажа следует обратиться к проиллюстрированным либо обратиться в компанию iGuzzini.

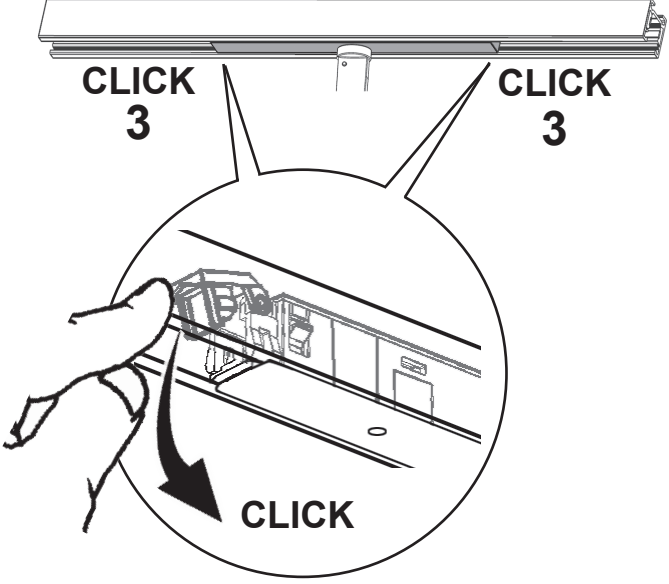
ZH 安装位置请参考图示，必要时也可联系iGuzzini.

AR في ما يتعلق بأوضاع التركيب، التزم بما هو موضح ومحدد، إذا دعت الضرورة اتصل ب iGuzzini

PRODUCT TYPE		ADAPTER	TRACKS V= 48V ± 2V				
							
A B	✗		ART. Q618 Q619 Q620 Q621		OK	LOW VOLTAGE TRACK	
A B	✗		ART. Q614 Q615 Q616 Q617		OK		
A B	✗	 12V	ART. 6065 6066 6067 6068	OLD	NO		
A B	✗		ART. QT52 QT53 QT54 QT55		OK		
A B	PB61		ART. QY65 QY66 QY67 QY68		OK	SUPERRAIL	
A B	PB61		ART. QY69 QY70 QY71 QY72		OK		
A B	PB61		ART. QY73 QY74 QY75 QY76		OK		
A B	PB61		ART. QY77 QY78 QY79 QY80		OK		



2

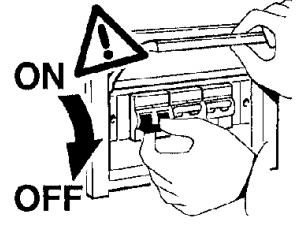


CLICK 3

CLICK 3

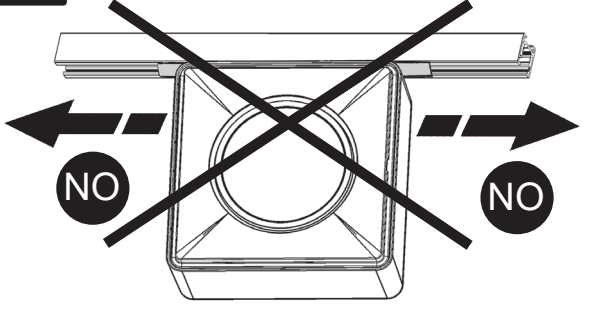
CLICK

CHANGE POSITION



ON

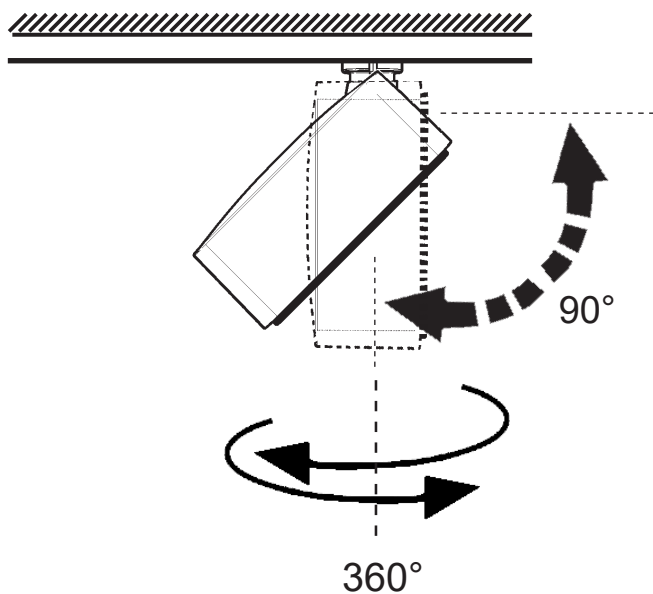
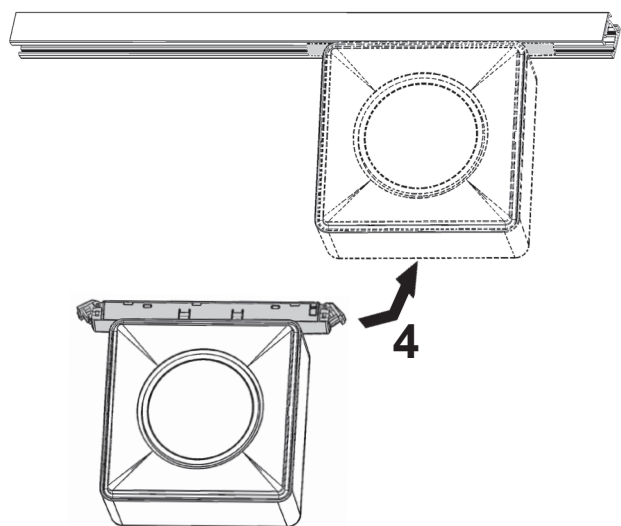
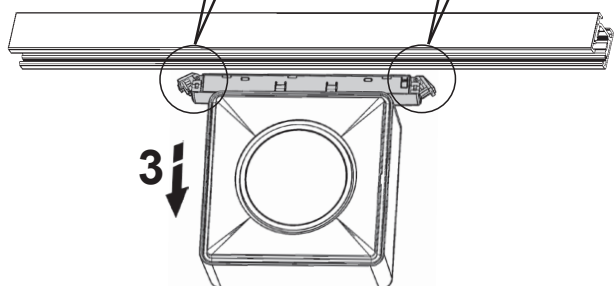
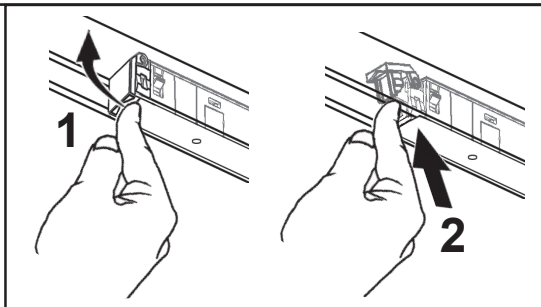
OFF

NO

NO

OK



WALL WASHER



MEDIUM



FLOOD

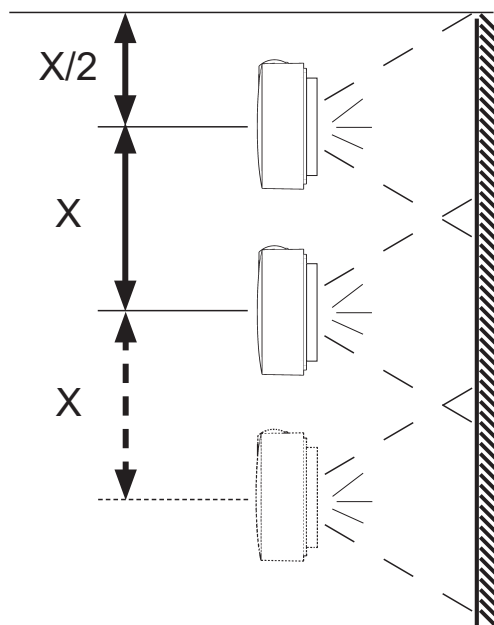
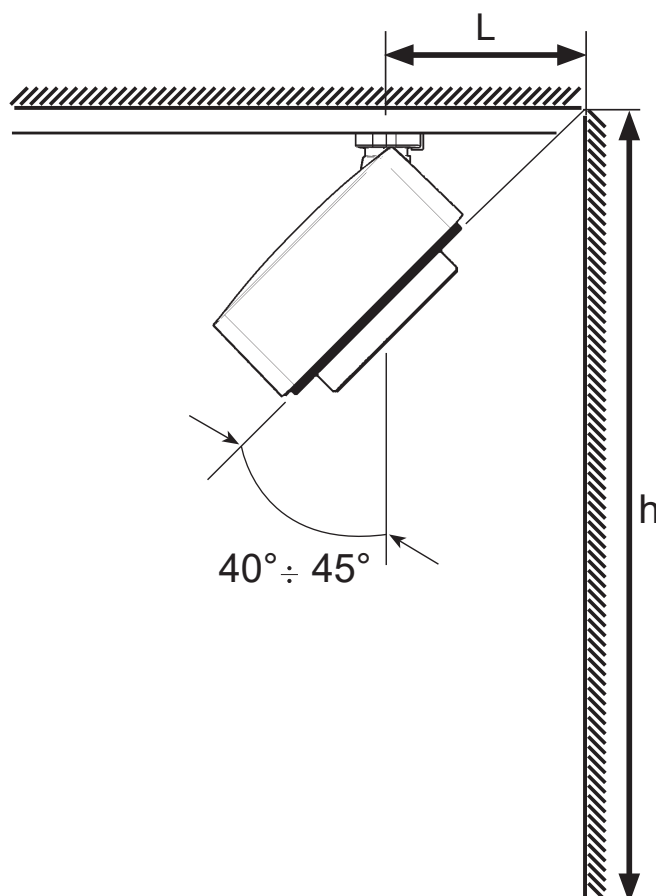


WIDE
FLOOD

+

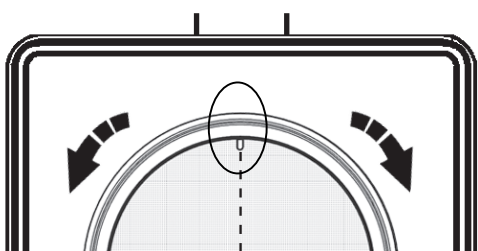
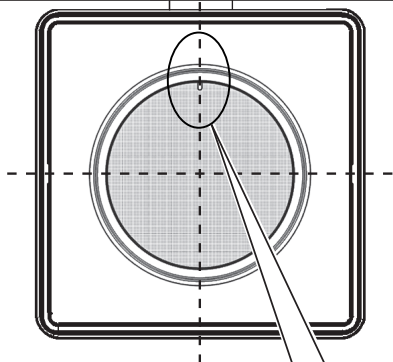
Art.
MZ30

L [m]	X max [m]	h [m]
1	1	2,7

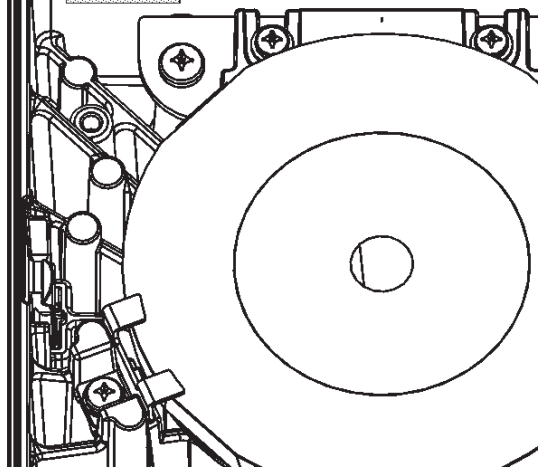




WALL WASHER



ART XXXX



+ Art.



+



MEDIUM

IT Si consiglia l'utilizzo di questo accessorio solo in abbinamento con l'accessorio SOFT LENS.

EN We recommend using this accessory only in combination with the SOFT LENS accessory

FR Il est conseillé de n'utiliser cet accessoire qu'en combinaison avec l'accessoire SOFT LENS.

DE Wir empfehlen, dieses Zubehör nur in Verbindung mit dem Zubehör SOFT LENS zu verwenden

NL We raden u aan dit accessoire alleen te gebruiken in combinatie met het accessoire SOFT LENS.

ES Se recomienda el uso de este accesorio sólo en combinación con el accesorio SOFT LENS.

DA Det tilrådes at bruge denne accessorie udelukkende sammen med udstyre SOFT LENS.

NO Det anbefaler å bruke dette tilbehøret kun sammen med SOFT LENS-tilbehøret

SV Det rekommenderas att endast använda detta tillbehör tillsammans med tillbehöret SOFT LENS.

RU ВНИМАНИЕ: ЧТОБЫ РАЗБЛОКИРОВАТЬ ПРОДУКТ, МАКС. 2 ОБОРОТА КЛЮЧА

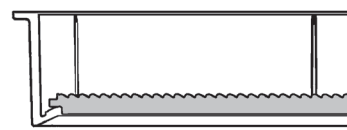
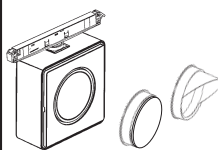
ZH 我们建议此配件仅与 SOFT LENS 配件配套使用

AR ننصح باستخدام هذا الملحق فقط بالاقتران مع الملحق SOFT LENS

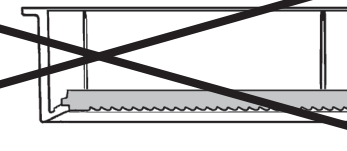
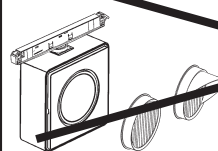
ART.		Soft lens art. MZ24	art. MY34	art. MZ20		art. MZ18	art. MZ16
Ø 126 mm	QN66-QN86-190B 191B-192B	×			+		
	QN67-QN87-194B 195B-196B	✓	✓	✓		✓	
	QN68-QN88-198B 199B-200B						
	QN69-QN89-202B 203B-204B						✓
Ø 128 mm	QN70-QN90-206B 207B-208B	×	×	×		×	
	QN71-QN91-193B	×					
	QN72-QN92-197B QN73-QN93-201B QN74-QN94-205B	✓	✓	✓		✓	
	QN75-QN95-209B	×	×	×		×	



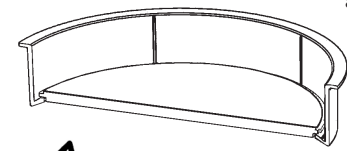
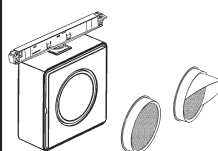
art. MY34 - MZ30



OK

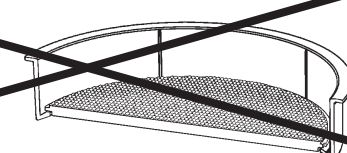
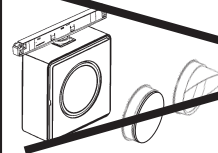


NO



art. MZ24

OK



NO



MEDIUM

+



OK

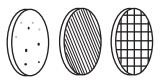
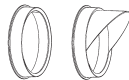
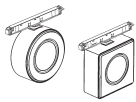


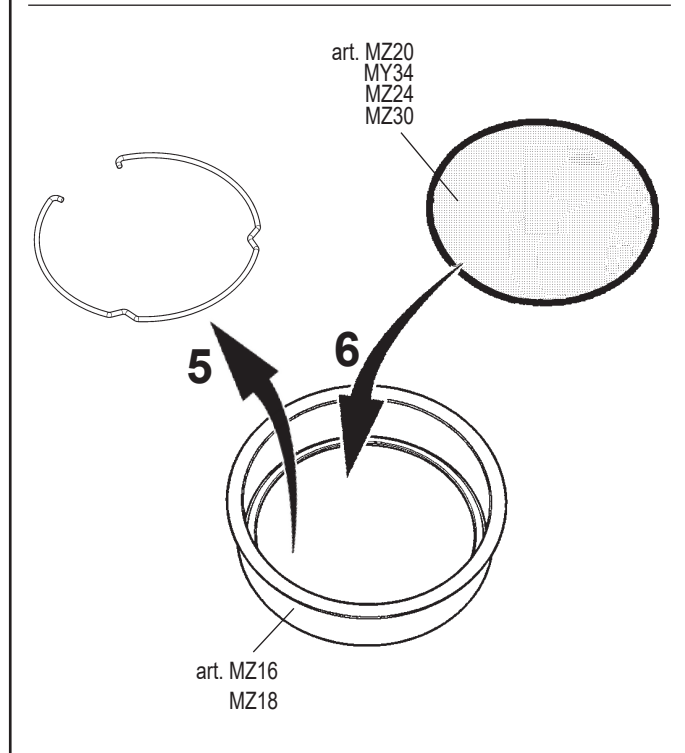
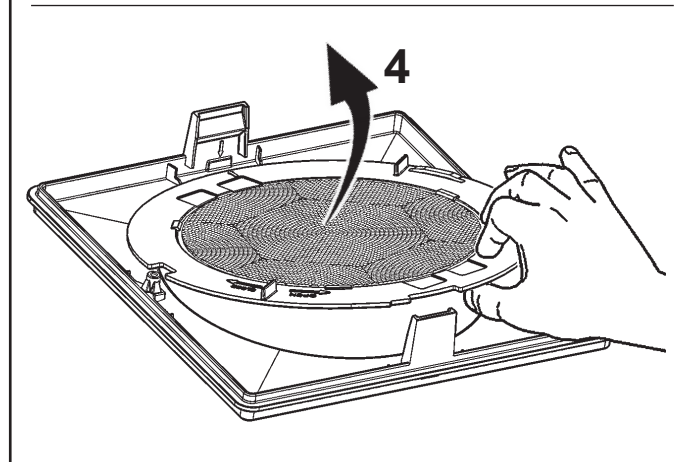
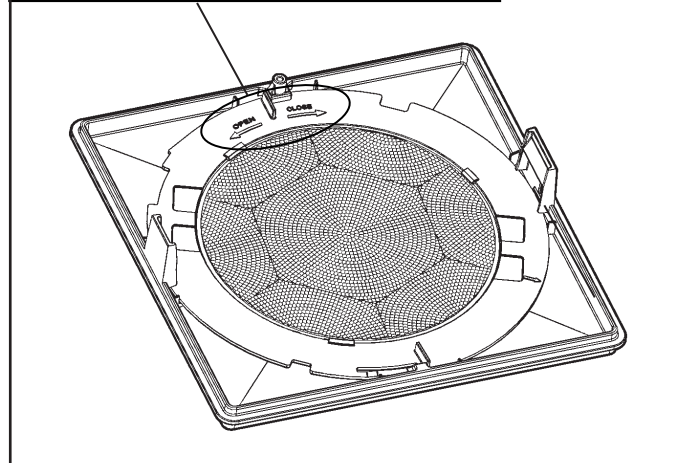
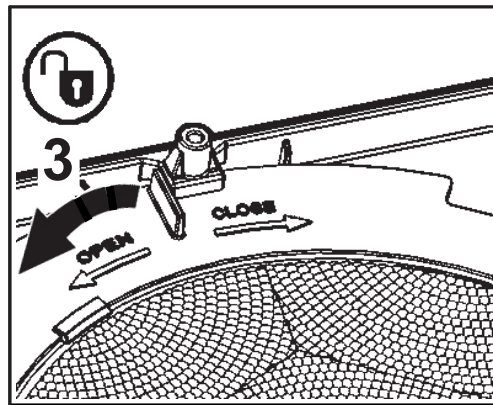
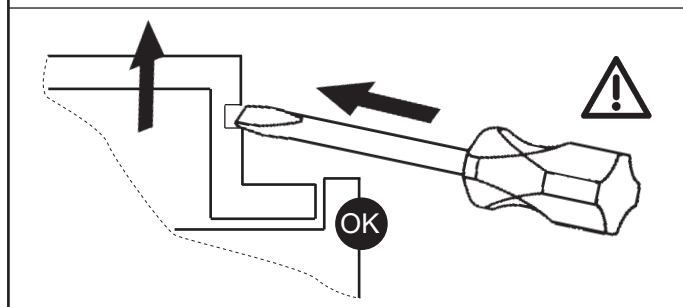
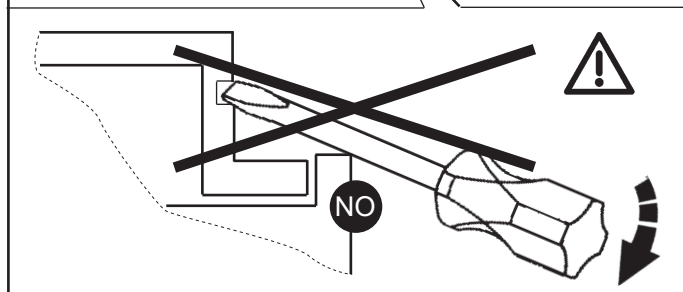
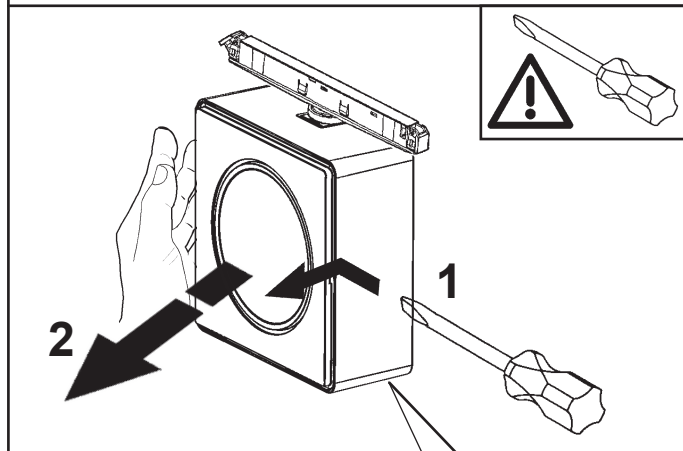
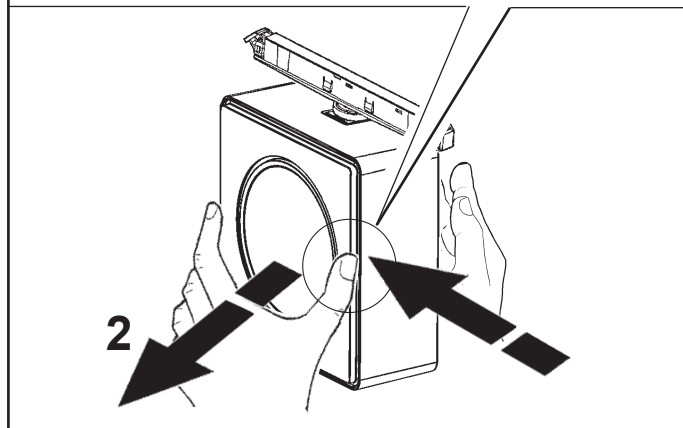
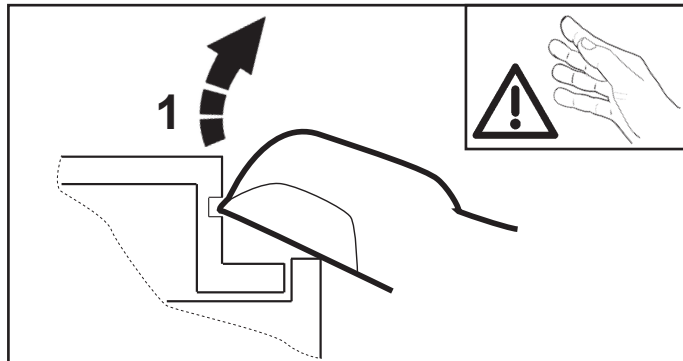
MEDIUM

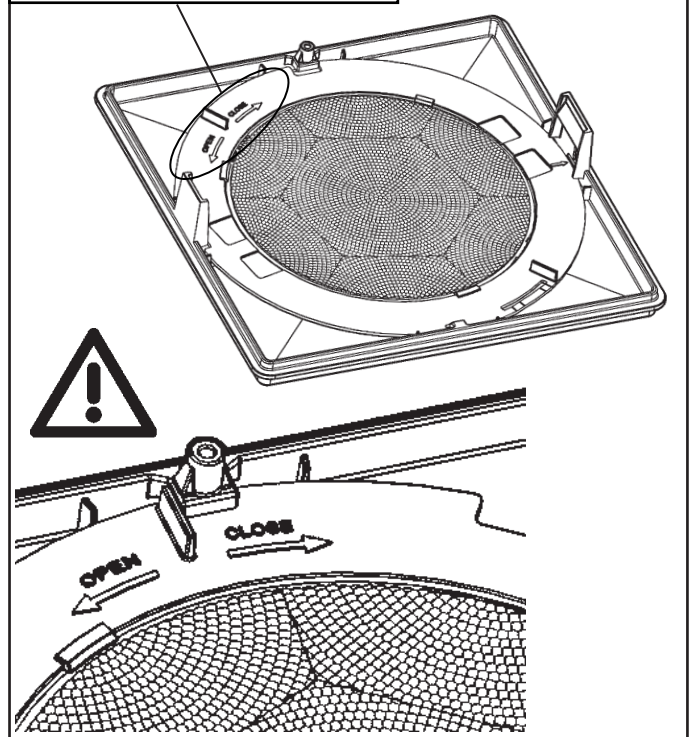
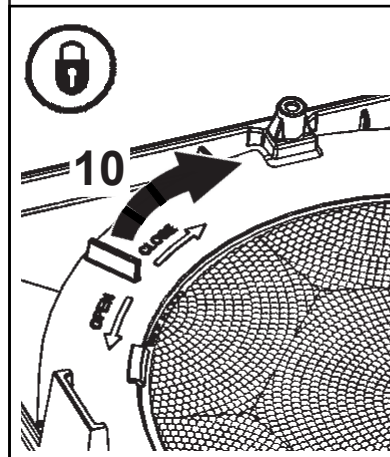
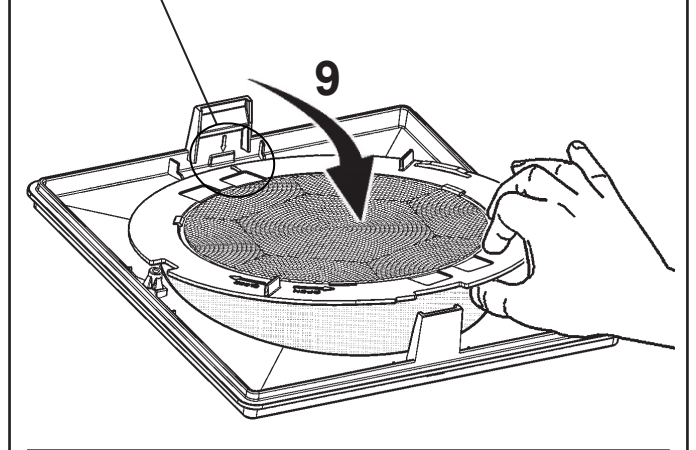
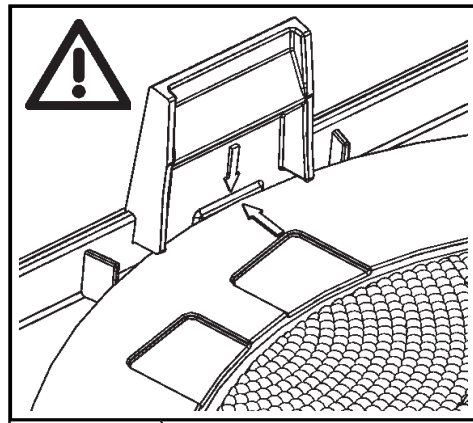
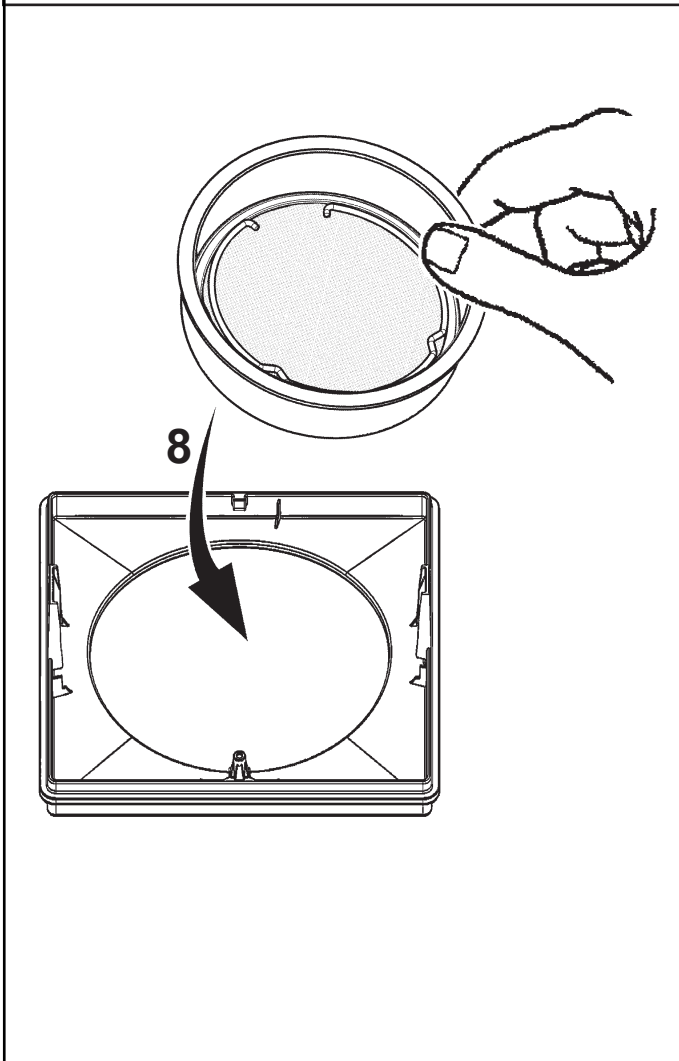
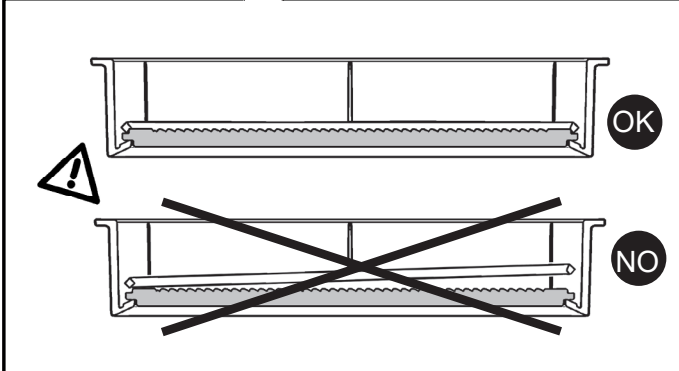
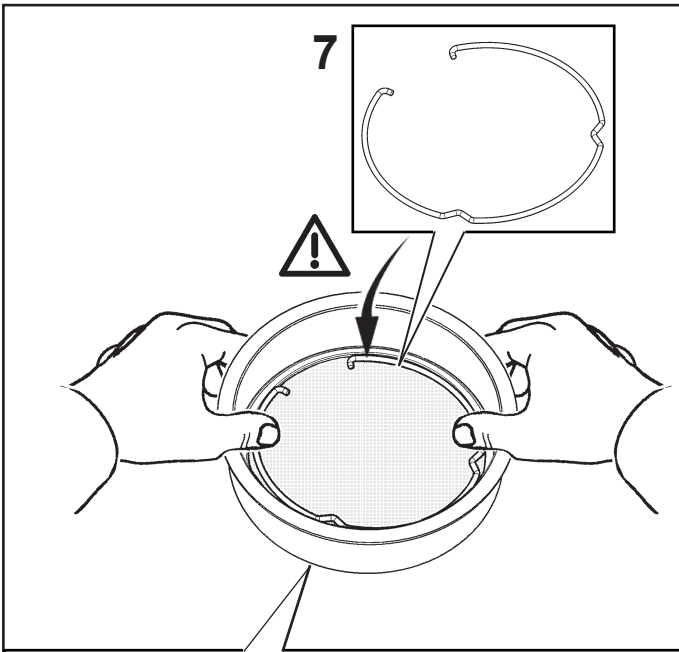
+

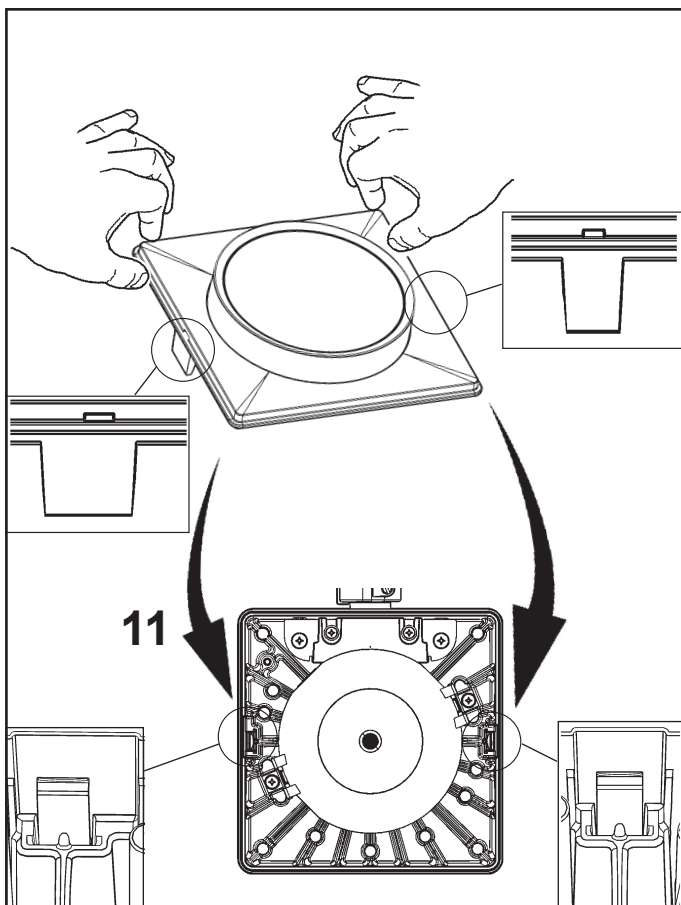


NO

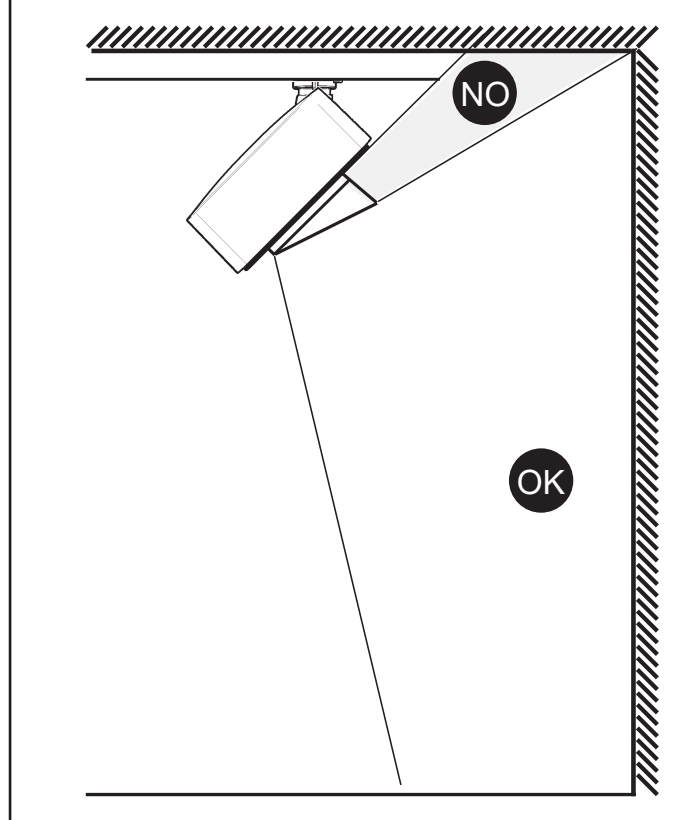
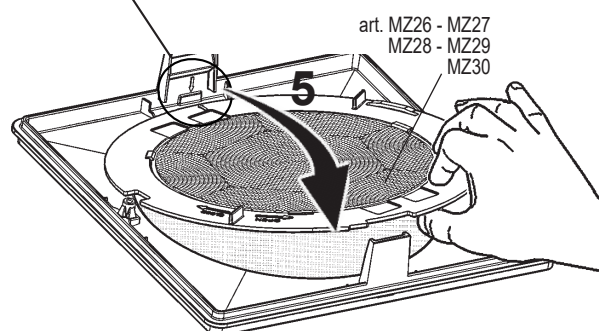
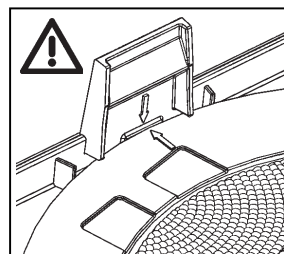
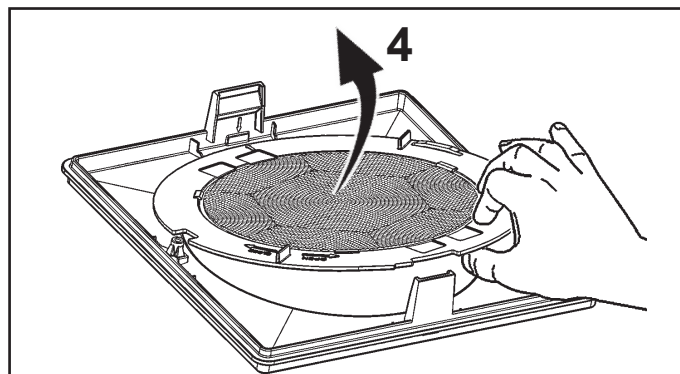
ART.		
	n°2 MAX	n°1 MAX

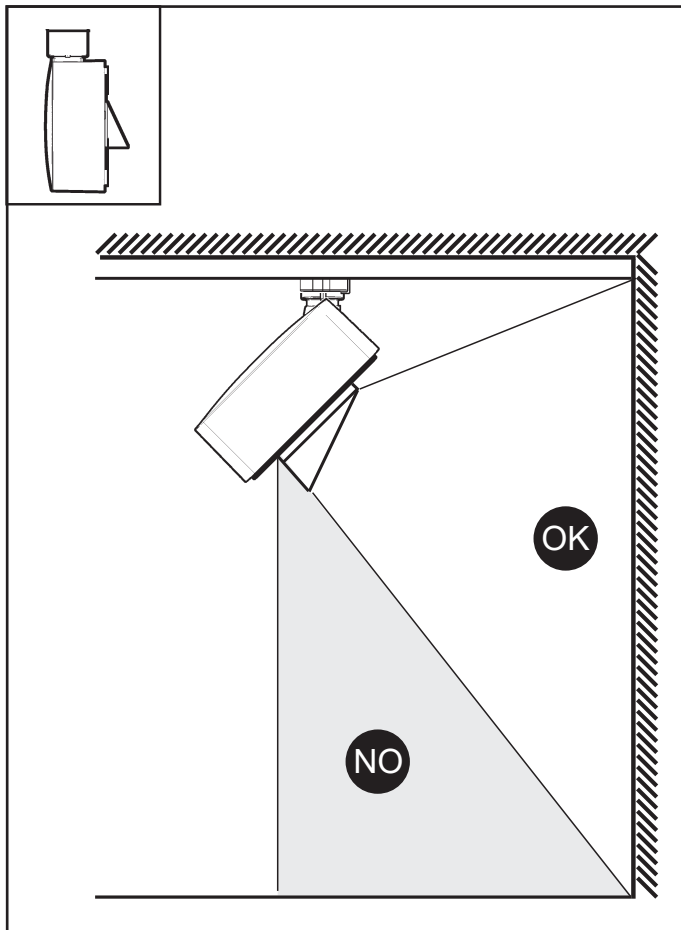






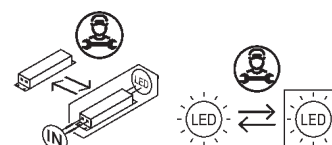
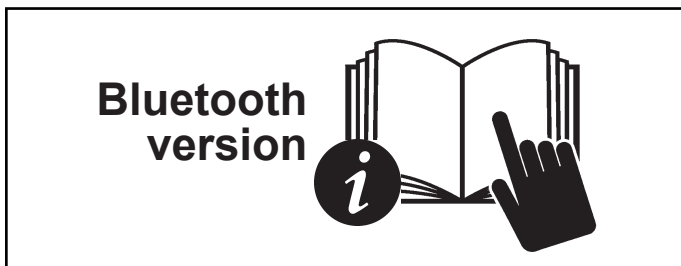
						
ART.	Super Spot	Medium	Flood	Wide Flood	Oval	Wall washer
Ø 128 mm Ø 126 mm	/	MZ26	MZ27	MZ28	MZ29	MZ30 + (MZ18/MZ16)





IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
 EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
 FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
 DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
 NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
 ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
 DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
 NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.
 SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
 RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
 ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini
 AR تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini

Carico dali / dali load Charge dali (Courant maxi admissible) Dali-last Dali vermogen Carga dali Dali strømstyrke Belastning for "dali" Dali-belastning Макс. Ток системы dali с регуляцией интенсивности света DALI 智能调光系统允许的最大电流 DALI شحنة / DALI حمل	Indirizzi dali Dali addresses Adresses dali Dali-adressen Dali adressen Direcciones dali Dali adresser Adresser til "dali" Dali-adresser Логические адреса системы dali DALI智能调光系统计算机指定 控制参数 DALI عناوين
1 (2 mA)	1



2.510.640.05 IS14509/05	iGuzzini	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroompnname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 التيار الممتص A
ART.		
QP07 - QP08 - RC44 - RC45		0.33
QP18 - QP22 - QX01 - RC58 - RC62 - RC66 004B - 008B - 012B - 016B - 020B		0.28
QP10 - QP11 - QP13 - QP14 - QW99 - QX00 RC47 - RC48 - RC50 - RC51 - RC53 - RC54 000B - 002B - 003B - 990A - 991A - 993A 994A - 996A - 997A - 999A		0.41
QP15 - QP16 - QP17 - QP26 RC55 - RC56 - RC57 - RC73		0.46
QP19 - QP20 - QP21 - QP23 - QP24 - QP25 QP27 - QP28 - QX02 - QX03 - QX04 - QX08 RC59 - RC60 - RC61 - RC63 - RC64 - RC65 RC67 - RC68 - RC69 - RC74 - RC75 - RC76 005B - 006B - 007B - 009B - 010B - 011B 013B - 014B - 015B - 017B - 018B - 019B 021B - 022B - 023B - 029B - 030B - 031B 032B - 033B		0.47
QN66 - QN71 - QN86 - QN91 - 190B - 191B 192B - 193B		0.26
QN67 - QN68 - QN69 - QN70 - QN72 - QN73 QN74 - QN75 - QN87 - QN88 - QN89 - QN90 QN92 - QN93 - QN94 - QN95 - 194B - 195B 196B - 197B - 198B - 199B - 200B - 201B - 202B 203B - 204B - 205B - 206B - 207B - 208B - 209B		0.40
QP06 - QP09 - QP12 - QW98 - RC43 - RC46 RC49 - RC52 - 989A - 992A - 995A - 998A - 001B		0.37

2.510.640.05 IS14509/05	iGuzzini	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroompnname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 التيار الممتص A
ART.		
QP07 - QP08 - RC44 - RC45		0.33
QP18 - QP22 - QX01 - RC58 - RC62 - RC66 004B - 008B - 012B - 016B - 020B		0.28
QP10 - QP11 - QP13 - QP14 - QW99 - QX00 RC47 - RC48 - RC50 - RC51 - RC53 - RC54 000B - 002B - 003B - 990A - 991A - 993A 994A - 996A - 997A - 999A		0.41
QP15 - QP16 - QP17 - QP26 RC55 - RC56 - RC57 - RC73		0.46
QP19 - QP20 - QP21 - QP23 - QP24 - QP25 QP27 - QP28 - QX02 - QX03 - QX04 - QX08 RC59 - RC60 - RC61 - RC63 - RC64 - RC65 RC67 - RC68 - RC69 - RC74 - RC75 - RC76 005B - 006B - 007B - 009B - 010B - 011B 013B - 014B - 015B - 017B - 018B - 019B 021B - 022B - 023B - 029B - 030B - 031B 032B - 033B		0.47
QN66 - QN71 - QN86 - QN91 - 190B - 191B 192B - 193B		0.26
QN67 - QN68 - QN69 - QN70 - QN72 - QN73 QN74 - QN75 - QN87 - QN88 - QN89 - QN90 QN92 - QN93 - QN94 - QN95 - 194B - 195B 196B - 197B - 198B - 199B - 200B - 201B - 202B 203B - 204B - 205B - 206B - 207B - 208B - 209B		0.40
QP06 - QP09 - QP12 - QW98 - RC43 - RC46 RC49 - RC52 - 989A - 992A - 995A - 998A - 001B		0.37

2.510.640.05 IS14509/05	iGuzzini	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroompnname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 التيار الممتص A
ART.		
QP07 - QP08 - RC44 - RC45		0.33
QP18 - QP22 - QX01 - RC58 - RC62 - RC66 004B - 008B - 012B - 016B - 020B		0.28
QP10 - QP11 - QP13 - QP14 - QW99 - QX00 RC47 - RC48 - RC50 - RC51 - RC53 - RC54 000B - 002B - 003B - 990A - 991A - 993A 994A - 996A - 997A - 999A		0.41
QP15 - QP16 - QP17 - QP26 RC55 - RC56 - RC57 - RC73		0.46
QP19 - QP20 - QP21 - QP23 - QP24 - QP25 QP27 - QP28 - QX02 - QX03 - QX04 - QX08 RC59 - RC60 - RC61 - RC63 - RC64 - RC65 RC67 - RC68 - RC69 - RC74 - RC75 - RC76 005B - 006B - 007B - 009B - 010B - 011B 013B - 014B - 015B - 017B - 018B - 019B 021B - 022B - 023B - 029B - 030B - 031B 032B - 033B		0.47
QN66 - QN71 - QN86 - QN91 - 190B - 191B 192B - 193B		0.26
QN67 - QN68 - QN69 - QN70 - QN72 - QN73 QN74 - QN75 - QN87 - QN88 - QN89 - QN90 QN92 - QN93 - QN94 - QN95 - 194B - 195B 196B - 197B - 198B - 199B - 200B - 201B - 202B 203B - 204B - 205B - 206B - 207B - 208B - 209B		0.40
QP06 - QP09 - QP12 - QW98 - RC43 - RC46 RC49 - RC52 - 989A - 992A - 995A - 998A - 001B		0.37

2.510.640.05 IS14509/05	iGuzzini	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroompnname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 التيار الممتص A
ART.		
QP07 - QP08 - RC44 - RC45		0.33
QP18 - QP22 - QX01 - RC58 - RC62 - RC66 004B - 008B - 012B - 016B - 020B		0.28
QP10 - QP11 - QP13 - QP14 - QW99 - QX00 RC47 - RC48 - RC50 - RC51 - RC53 - RC54 000B - 002B - 003B - 990A - 991A - 993A 994A - 996A - 997A - 999A		0.41
QP15 - QP16 - QP17 - QP26 RC55 - RC56 - RC57 - RC73		0.46
QP19 - QP20 - QP21 - QP23 - QP24 - QP25 QP27 - QP28 - QX02 - QX03 - QX04 - QX08 RC59 - RC60 - RC61 - RC63 - RC64 - RC65 RC67 - RC68 - RC69 - RC74 - RC75 - RC76 005B - 006B - 007B - 009B - 010B - 011B 013B - 014B - 015B - 017B - 018B - 019B 021B - 022B - 023B - 029B - 030B - 031B 032B - 033B		0.47
QN66 - QN71 - QN86 - QN91 - 190B - 191B 192B - 193B		0.26
QN67 - QN68 - QN69 - QN70 - QN72 - QN73 QN74 - QN75 - QN87 - QN88 - QN89 - QN90 QN92 - QN93 - QN94 - QN95 - 194B - 195B 196B - 197B - 198B - 199B - 200B - 201B - 202B 203B - 204B - 205B - 206B - 207B - 208B - 209B		0.40
QP06 - QP09 - QP12 - QW98 - RC43 - RC46 RC49 - RC52 - 989A - 992A - 995A - 998A - 001B		0.37

